



UNIDOS POR ECUADOR
TOGETHER FOR ECUADOR



Un devastador terremoto de magnitud de 7.8 en la escala de Richter sacudió la zona costera de Ecuador y Colombia el pasado sábado 16 de abril a las 18:58 horas. Constituye el sismo más fuerte ocurrido en la historia de Ecuador y el más destructivo desde 1987. De acuerdo a la Secretaría de Gestión de Riegos de Ecuador y al Instituto Geofísico de la Escuela Superior Politécnica Nacional de Ecuador, más de 1,504 réplicas se sintieron en los días posteriores, incluyendo dos de magnitud 7.1 y 7.2 en la escala de Richter.

Al menos 660 personas perdieron la vida y más de 6,200 resultaron heridas según fuentes oficiales. La zona más afectada fue la provincia de Manabí.

LA ACJ-YMCA de Ecuador inmediatamente desplegó un equipo de coordinación y respuesta para dar respuesta inmediata a las comunidades afectadas de Alluriquin, Pedernales, Jama (el Matal), Jama (Jama), San Vicente (Canoa), Portoviejo, Chone, Tosagua (La Chipornia), Rocafuerte (Charapoto) y Muisne. Las familias beneficiadas fueron seleccionadas por el nivel de afectación y necesidad de atención prioritaria.

A devastating earthquake of a magnitude 7.8 in the Richter scale struck off the coastal area of Ecuador and Colombia on Saturday April 16 at 6:58pm. It is the strongest earthquake in the history of Ecuador and the most destructive since 1987. According to the Ministry of Risk Management of Ecuador and the Geophysics Institute of the National Polytechnic School of Ecuador, more than 1,504 aftershocks were felt in the subsequent days, including two of magnitude 7.1 and 7.2 in the Richter scale.

At least 660 people lost their lives and more than 6,200 were reported injured according to government officials. The most affected area was the province of Manabí.

The YMCA of Ecuador immediately deployed a coordination and response team to give immediate care and attention to the affected communities of Alluriquin, Pedernales, Jama (el Matal), Jama (Jama), San Vicente (Canoe), Portoviejo, Chone, Tosagua (la Chipornia) Rocafuerte (Charapoto) and Muisne. The families were selected based on the level of affectation and need of priority attention.

RESULTADOS FASE DE EMERGENCIA EMERGENCY PHASE RESULTS

- Atención a 5,100 familias (aproximadamente 25 mil personas).
 - Adecuación de albergues para 260 familias.
 - Dotación de kits de alimentos y agua.
 - Dotación de kits de higiene, medicina, ropa.
 - Entrega de colchones, sábanas, mosquiteros entre otros.
 - Atención psicológica, fortalecimiento familiar, eventos lúdicos y de recreación
 - Trabajo coordinado con el Comité de Operaciones Emergencia en la zona (9 comunidades).
 - Se recibieron 2 voluntarios de la Fundación Blossomwood.
 - Coordinación con 14 líderes de organizaciones en la zona de afectación.
 - Colaboración con 22 instituciones públicas y privadas.
 - 133 voluntarios desplegados en las zonas de atención.
 - Coordinación con la oficina regional de YMCA (ALCACJ).
-
- Attention to 5,100 families (approximately 25,000 people).
 - Provide shelter to 260 families.
 - Delivery of food and water.
 - Delivery of emergency and hygiene kits as well as medicine and clothes.
 - Delivery of mattresses, bedding sheets, mosquito nets, among others.
 - Psychological attention, family support, and recreational activities for children.
 - Coordination with the Emergency Operations Committees in the areas (9 communities).
 - Hosted 2 volunteers of the Blossomwood Foundation.
 - Coordination with 14 community leaders in the affected areas.
 - Collaboration with 22 public and private institutions.
 - 133 volunteers deployed in the impacted communities.
 - Coordination with the regional YMCA office (LACA).



Una vez concluida la etapa de emergencia (Abril-Mayo), la ACJ-YMCA de Ecuador enfocará sus esfuerzos en las etapas 2 y 3 (Junio 2016 - Marzo 2017) que incluye programas educativos para la prevención de riesgos y la reactivación productiva de 260 familias afectadas en un período de 12 meses.

La ACJ-YMCA del Ecuador extiende su más sincero agradecimiento a la familia ACJ-YMCA alrededor del mundo por las muestras de solidaridad recibidas en las horas posteriores al terremoto. Al día de hoy se han comprometido y/o recibido los siguientes fondos:

Total promesas:	USD \$41,259
Total recibido:	USD \$26,337
Total ejercido:	USD \$13,700

After the emergency phase (April-May), the YMCA of Ecuador will focus its efforts in phases 2 and 3 (June 2016 - March 2017) that includes educational programs for disaster prevention and productive and economic reactivation of 260 affected families over a period of 12 months.

YMCA Ecuador extends its heartfelt gratitude to the YMCA family all around the world for the expressions of solidarity received in the hours after the earthquake. As of today, the following pledges and funds have been received:

Total pledges:	USD \$41,259
Total received:	USD \$26.337
Total spent:	USD \$13.700

La Alianza Latinoamericana y del Caribe de YMCA continuará recibiendo donativos en nombre de la ACJ-YMCA de Ecuador para sus esfuerzos de capacitación y reactivación económica de las familias afectadas como se describió anteriormente.

Los donativos se pueden hacer en línea mediante tarjeta de crédito o débito vía PayPal en la dirección www.lacaymca.org/ecuador o mediante transferencia bancaria a:

The Latin American and Caribbean Alliance of YMCA will continue receiving donations on behalf of the YMCA of Ecuador for its educational and economic development efforts for affected families as described above.

Donations can be made online by credit card or debit card via PayPal in the following web address www.lacaymca.org/ecuador or by bank transfer to:

Beneficiario / Beneficiary:	Alianza Latinoamericana y del Caribe de ACJ AC
Dirección / Address:	Av. Ejército Nacional 253 1er Piso Col. Anáhuac Del. Miguel Hidalgo C.P. 11320 México, D.F.
Teléfono / Phone:	+52 (55) 5531 - 2091
Banco / Bank:	BBVA Bancomer, S.A.
No. de cuenta / Account #:	0101079859
CLABE:	012180001010798594
SWIFT:	BCMRMXMMPYM
Moneda / Currency:	USD

Por favor anotar "YMCA Ecuador" en la referencia y enviar una copia de la instrucción de la transferencia a Antonio Merino al correo electrónico: antonio.merino@lacaymca.org. Exhortamos a los Movimientos Nacionales miembros de la ALCACJ a continuar orando por el pueblo de Ecuador y brindar el apoyo moral y financiero necesario para continuar en nuestra misión y amplificar nuestro trabajo ante dichas circunstancias. Para cualquier pregunta o información y/o muestras de solidaridad por favor enviar un correo a antonio.merino@lacaymca.org y presidencia@acjecuador.org.

Please note "YMCA Ecuador" in reference section and send a copy of the wire transfer instruction to Antonio Merino at email: antonio.merino@lacaymca.org. We urge National Movements members of LACA to continue praying for the people of Ecuador and provide the moral and financial support needed to continue in our mission and amplify our work. For any questions or information and / or samples of solidarity please send an email to antonio.merino@lacaymca.org and presidencia@acjecuador.org.



AGRADECIMIENTOS ACKNOWLEDGEMENTS

ACJs / YMCAs

ACJ-YMCA Alemania
ACJ-YMCA Argentina
ACJ-YMCA Canadá
ACJ-YMCA Charlotte
ACJ-YMCA Colombia
ACJ-YMCA Estados Unidos
ACJ-YMCA Haití
ACJ-YMCA Japón
ACJ-YMCA Nueva York
ACJ-YMCA Perú
Alianza Mundial de ACJs-YMCAs
Alianza Latinoamericana y del Caribe
de ACJs-YMCAs
Y Care International

Fundaciones / Foundations

Fundación Blossomwood

Individuos / Individuals

Jesse Allerton
Donna Bigham
Elizabeth Borja
Francisco Borja
Kimberly Conroy
Michael DeVaul
David Dove
Sarah Emptage
Paulina Espin
Maria Flores Naranjo
Lauren Gonzalez
Sondra Gnatt
Meneika Helms
Antoinette Jiggetts
Allison Jones
Renata Ferrari
Bart Landess
Barbara LePino
Vanessa Lepino
Ellen Linares
Sandra Mcphaul
Carolyn Matlack
Antonio Merino
Alyson Mohan-Lucas
Candance Murray
Dena Paulding
Kevin Praseuth
Jonatan Saldner
Leigh Shipman
Marion Spargo
Jemarion Young
Carol Walton



Alianza Latinoamericana y del Caribe de ACJ, A.C.
Latin American and Caribbean Alliance of YMCAs

Av. Ejército Nacional 253 1er Piso
Colonia Anáhuac, Delegación Miguel Hidalgo
C.P. 11320 México, D.F.
info@lacaymca.org
www.lacaymca.org



YMCA